

Olivier Angele

Chanteur, acteur, compositeur et comédien, Olivier Angele a été permanent de la Maison de la Culture de Grenoble de 1980 à 1986, et boursier de la *Villa Médias hors les murs* en 1989.

Avec les groupes *Villa Borgèse* et *Angel Maimone Entreprise* dont il est co-fondateur, il a enregistré quatre albums produits par Polydor, Island Record, EMI. Son dernier album solo, *Sentiment chou*, est sorti en 1991.

Au cinéma il a tourné avec Raoul Ruiz dans *Régime sans pain*. Il a travaillé au théâtre avec Jacques Weber et interprété le rôle de Pasolini dans la pièce *Variations Cadtron* de Pasolini, mise en scène par J. L. Martinelli. Il a tenu le rôle principal dans l'opéra *Valis* de Tod Machover, commande de Pierre Boulez ; il a été librettiste et interprète de l'opéra *Malcolm ou l'histoire d'un prince*, commande de l'opéra de Lyon.

En 1994 il a mis en scène l'opéra de poche du compositeur Georges Delaune *Une regrettable histoire*, sur un livret de Boris Vian.

En 1996 le groupe Angel Maimone se produit au théâtre de l'Odéon dans le spectacle *Bienvenue*, mise en scène de Georges Lavaudant.

En préparation : *Les répons*, pièce chantée de F. Cornmann et J. M. Padovani.

Magali Dieux

Comédienne, chanteuse, danseuse.

A interprété : *L'amour des 3 oranges* dans une mise en scène de D. Mesguich, *La bible du Géantain* (Claude Alranq), *L'apocalypse n'aura pas lieu* (Magie Land Théâtre), *Seulement pour les fous* et *Noël 1788* (Roger Lombard) *Mignonne, allons voir* (Compagnie du Grand Éuvre), *Don Juan* (Théâtre des Ateliers), *La Papesse* d'Alfred Jarry (Théâtre par le Bas), *Trouble in Tahiti* de L. Bernstein (Grenier de Bourgogne), *Huis clos* (Théâtre de Bourg en Bresse) et récemment *Signes particuliers*, extraits de *La misère du monde* de Pierre Bourdieu dans la mise en scène de A. Tinar (Théâtre de la Tempête) et *Ronge nuit* de Michel Simonot.

Au cinéma et à la télévision : *Aurore lino* d'A. Spielmann (prix de la critique), *Le jour du seigneur* de J. C. Salou, *Gains* de J. M. Péro (Festival de Cannes. Jeunes Talents 1993), *Les Ramures* d'A. Soral (prix du public 1993) et *Swamp* d'E. Bu en 1996.

Elle présente actuellement un tour de chant au :

Sentier des Halles, le lundi à 20h, jusqu'au 16 décembre 1996.

Philippe Adrien

Auteur de *La Baye*, mise en scène Laurent Pelly au Théâtre Gérard Philippe de Saint-Denis, du 15 octobre au 24 novembre et en 1996/1997, metteur en scène de :

Hamlet de Shakespeare au Théâtre de la Tempête jusqu'au 1er décembre.

Kinkali d'Arnaud Bédouet au Théâtre National de la Colline, du 9 janvier au 2 mars 1997

Les Bonnes de Jean Genet au Théâtre du Vieux Colombier, du 14 janvier au 2 février 1997

L'Homosexuel de Copi au Théâtre de la Tempête, du 21 janvier au 23 février 1997.

DIVERSES BIBLES
OPÉRA DE POCHE

Enzo Gormann
Jean-Marie Padovani
Philippe Adrien

cartoucherie
la Tempête

Diverses blessures

Opéra de poche

pour deux comédiens-chanteurs, récitant et quartet de jazz

Livret : Enzo Cormann
Musique : Jean-Marc Padovani
Mise en scène : Philippe Adrien
Scénographie : Catherine Calixte
Lumière : Thierry d'Oliveira



Coproduction :
La Grande Ritournelle
et A.R.R.T./Philippe Adrien
avec le soutien de :
la DRAC Ile-de-France
(Théâtre et Musical),
l'ADAMI,

Musiciens
Jean-Claude Jouy (batterie, percussions)
Jean-Marc Padovani
en alternance avec Bruno Wilhelm (saxophones)
Gérard Pansanel (guitare, synthé)
Olivier Sens (contrebasse)

Attachée de presse : Françoise Chevallier
tél. 01 42 00 09 19

Contact tournées : Didier Vuillecot
Le Jardin des Délices
tél. 01 44 19 76 76
fax 01 44 19 76 64

Théâtre de la Tempête
Cartoucherie
Route du Champ de
Manœuvre

75012 Paris
Administration 01 43 74 94 07
Réservation 01 43 28 36 36



Du 3 au 22 décembre 1996,
du mardi au samedi à 20 h,
dimanche 16 h 30

Enzo Cormann

Ecrivain, auteur d'une vingtaine de pièces de théâtre traduites et jouées dans de nombreux pays, parmi lesquelles : *Noies, Crudo, Le Rôdeur, Rêves de Kafka, Song et Eau, Palais Mascotte, Sade concert d'enfers, La plaine et le couvain, Diktat...*

Egalement metteur en scène, acteur, il a conçu, parfois interprété plusieurs spectacles ces dernières années, en marge de son travail d'écrivain, tels que *Tite-et-tite* (Paris 85), *W.F.* (Lyon 87), *Jubal* (Macon 88), *Les derniers jours de l'humanité* de Karl Kraus (Festival d'Automne Paris 88, en collaboration avec Philippe Delaigne), *Le Desir d'imitation* d'Hervé Guibert (avec Jean-Marc Padovani, Théâtre des Fédérés 90), *Le Rôdeur* (concert-fiction, avec le trio Marais-Miscemacher-Padovani, 90)....
Fondateur de "La grande Ritournelle" avec le saxophoniste Jean-Marc Padovani, il consacre désormais une part importante de son travail à l'écriture et à l'interprétation de spectacles musicaux, parmi lesquels : *Mingus, Cuernavaca*, "jazz poem", *Da capo*, duo pour comédien et saxophoniste...

Bibliographie : *Rêves de Kafka*, suivi de *Exit*, Avant-Scène n° 755 - *Corps perdus*, Avant-Scène n° 770 - *Ké Voi ?* Avant-Scène n° 777 - *Berlin, ton danseur est la mort*, Ed. Théâtrales, 1981 - *Palais Mascotte* in cinq Acteurs, Ed. Autrement, 1987 - *Le Roman Prométhée*, Ed. Papiers/Actes Sud, 1986 - *Mingus, Cuernavaca*, Deyrolle Editeur, 1991.

Aux Editions de Minuit : *Crudo*, suivi de *Le Rôdeur*, 1982 - *Song et Eau*, 1986 - *Sade, concert d'enfers*, 1989 - *Takiva l'Okona l*, suivi de *Amis sans*, 1992 - *La plaine et le couvain*, suivi de *L'apothéose écrite*, 1993 - *Diktat*, 1995.

Jean-Marc Padovani

Saxophoniste, a travaillé notamment avec André Jaume, Jean-Louis Chautemps, Claude Barthélémy, Philippe Deletrez, Michel Marre, Louis Sclaris, François Mechal, Michel Godard, Bobby Rangel, Mal Waldrom, Benny Wallace, Gérard Marais, Paul Motian...

Son quartet, formé en 1989, a effectué de nombreuses tournées en France et à l'étranger.

Compositeur, arrangeur, il a travaillé pour le théâtre, le cinéma et la chanson. Il connaît son premier grand succès public en 87 avec *Tres hors de soi*, spectacle musical et littéraire, "flamenco-jazz", qu'il présente un peu partout en France et à l'étranger durant trois ans.

Son disque *Nimona*, enregistré en septet avec notamment Enrico Rava, a été désigné par le journal "Libération" comme le meilleur disque de jazz de l'année 91. Depuis quelques années, il a créé de nombreux spectacles de théâtre musical en compagnie de l'écrivain et acteur Enzo Cormann, dans le cadre de leur compagnie "La Grande Ritournelle" : *Mingus Cuernavaca, Double Quartet, Face au toro, Da capo, Le Dit de Jesus Marie-Joseph*.

Durant la saison 96/97, il se produira principalement avec le *Minutaire Jazz orchestra* (en compagnie de la chanteuse flamenco Carmen Linars) et le quartet "Jean-Marc Padovani Réunion" (avec Paul Motian, Jean-François Jenny Clark et Jean-Marie Machado).

Discographie : *Demain Matin*, 1982, Metro Records - *Sex Blues*, 1986, Big Noise - *Comedy*, 1987, Big Noise - *Tres Hors de Soi*, 1988, CEJLP - *One for Pablo*, 1989, CEJLP - *Le Rôdeur*, 1990, Thélonious - *Mingus, Cuernavaca*, 1992, Label Bleu - *Sud*, 1992, K 617 - *Noramu*, 1994, Label Bleu - *L'été après l'hiver*, quatuor de saxophones, 1995, Label A. A. Production (Live au Petit Fauchoux)

Diverses blessures

D'une photo ratée, d'un amour mortel et de diverses blessures. Théâtre, opéra et jazz mêlés en une manière de romance noire.

“ Je songeai faiblement et sans regret au récit que j'avais failli faire, récit à l'image de ma vie, je veux dire sans le courage de finir ni la force de continuer. ”

Samuel Beckett - *La fin*

Cette petite fable chantée - présentée en avant-première la saison passée dans le cadre de la résidence artistique de La Grande Ritournelle au Théâtre de la Tempête - met aux prises un écrivain et deux de ses personnages : un photographe et son modèle d'un soir. L'écrivain, solitaire, voudrait bien écrire une histoire d'amour. Mais le monde, rétif, ne tarde guère à imposer sa loi : la maladie, nouveau principe de réalité de l'amour, chiffonne le mariage.

“ Parviendrons-nous à mourir avec un espoir, voilà qui est en suspens... qui est en suspens ”. Marie-Louise Kaschnitz.

Enzo Cornmann

La Grande Ritournelle

Créée en 1992 par Enzo Cornmann et Jean-Marc Padovani, La Grande Ritournelle reste fidèle à son objectif de départ : constituer un pôle de recherche, d'expérimentation, de rencontre et de création dans le champ du théâtre musical.

Sa spécificité demeure

- d'une part un travail de création (sept jazz-oratorios depuis 1992) et un travail de laboratoire en accueillant des artistes menant de leur côté des démarches cousines (près d'une centaine d'artistes en trois saisons), ou en les conviant à participer à des “ improvisations ”

- d'autre part une esthétique, et des “ grilles ” de travail (improvisation, dénuement, convivialité, thématiques...) essentiellement inspirées du jazz.

Artisans en ritournelles

La ritournelle de l'enfant rêveur, la ritournelle du marcheur, ritournelle mentale ou anonyme, à bouche-que-veux-tu ou à bouche fermée, la ritournelle pour oublier, la ritournelle pour se souvenir, la ritournelle machinale, la ritournelle studieuse... la ritournelle, nous ont appris Gilles Deleuze et Félix Guattari, marque le territoire, la ritournelle est agencement territorial. La ritournelle fait du visage un paysage, mue le réel en rite. La ritournelle est théâtrale.

Notre double ambition : un théâtre de ritournelles, une musique théâtrale.

Nous sommes les enfants rêveurs, les marcheurs, les brailleurs et les fredonneurs, les oublieux et les nostalgiques, les distraits et les appliqués, tout cela comme les gosses que nous sommes, au fond, faiseurs de niches, pleurnicheurs, intempestifs et désarçonnés, qui marchons, peur au ventre, ritournelle à la bouche, dans la monumentalité obscurité du corridor de l'existence, et nous disons, pinouette, cacahuète, les choses comme elles viennent, le plus simplement du monde, paroles et musique, et le cœur à l'ouvrage, petits artisans en ritournelles que nous sommes.

D'autres nous accompagnent, amis et compagnons, beaucoup de musiciens, quelques gens de théâtre. Philippe Adrien est de ceux-là, comme Philippe Delaigne - *Da Capo*, 94 - ou Jean-Pierre Dougnac - *Le Dit de Jésus-Marie-Joséph*, 95 - qui nous offrent leur regard le temps d'un oratorio. Durant trois saisons, le Théâtre de la Tempête a accueilli nos improvisations, concerts, cartes blanches, folies et créations, et Philippe nous disait ses emballements ou ses doutes. Let's Make an Opera ! avons-nous dit. Et Philippe : banco. Mais nous n'avons pas l'argent nécessaire - pas même le quart. Qu'à cela ne tienne ! avons-nous dit. Faisons-le quand même ! Et Philippe : faisons-le malgré tout.

Il était une fois...

Enzo Cornmann